

PŘEDBĚŽNÁ ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 91.140.90 **Červenec 2016**

Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků –
Část 4: Interpretace týkající se souboru norem
EN 115

ČSN P
CEN/TS 115-4
27 4802

Safety of escalators and moving walks –
Part 4: Interpretations related to EN 115 family of standards

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoir roulants –
Partie 4: Interprétations relatives aux normes de la famille EN 115

Sicherheit von Aufzügen und Fahrtreppen –
Teil 4: Auslegungen zur Normenreihe EN 115

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN/TS 115-4:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical Specifications CEN/TS 115-4:2015. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN P CEN/TS 115-4 (27 4802) z května 2016.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN/TS 115-4:2015 vydanou v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné připomínky k obsahu normy přijímá Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, odbor technické normalizace.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní úrovni převzata jako normativní dokument.

Převzetí TS nevyžaduje zrušení konfliktních národních norem platných pro stejný předmět normalizace. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti, dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí CEN/TS 115-4:2015 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN P CEN/TS 115-4 z května 2016 převzala CEN/TS 115-4:2015 schválením k přímému používání jako ČSN P, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 115-1:2008+A1:2010 zavedena v ČSN EN 115-1:2008+A1:2010 (27 4802) Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – Část 1: Konstrukce a montáž

EN 115-2 zavedena v ČSN EN 115-2:2010 (27 4802) Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – Část 2: Předpisy pro zvýšení bezpečnosti pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků

EN 349 zavedena v ČSN EN 349+A1:2008 (83 3211) Bezpečnost strojních zařízení – Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

EN 1929-1 zavedena v ČSN EN 1929-1:1999 (26 9800) Nákupní vozíky – Část 1: Požadavky na nákupní vozíky se zařízením na přepravu dětí nebo bez něho a jejich zkoušení

EN 1991-1-1 zavedena v ČSN EN 1991-1-1:2004 (73 0035) Eurokód 1: Zatížení konstrukcí – Část 1-1: Obecná zatížení – Objemové tíhy, vlastní tíha a užitečná zatížení pozemních staveb

EN 13501-1:2007 zavedena v ČSN EN 13501-1+A1:2010 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb – Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

EN 13823 zavedena v ČSN EN 13823+A1:2015 (73 0881) Zkoušení reakce stavebních výrobků na oheň – Stavební výrobky kromě podlahových krytin vystavené tepelnému účinku jednotlivého hořícího předmětu

Vypracování normy

Zpracovatel: Unie výtahového průmyslu ČR, IČ 27022200, Ing. Jan Dvořák

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jaroslav Zajíček

TECHNICKÁ SPECIFIKACE CEN/TS 115-4

TECHNICAL SPECIFICATION

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

TECHNISCHE SPECIFIKATION Duben 2015

ICS 91.140.90 Nahrazuje: CEN/TS 115-4:2014

Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků –

Část 4: Interpretace týkající se souboru norem EN 115

Safety of escalators and moving walks –

Part 4: Interpretations related to EN 115 family of standards

Sécurité des escaliers mécaniques et trottoir
roulants –

Partie 4: Interprétations relatives aux normes
de la famille EN 115

Sicherheit von Aufzügen und Fahrtreppen –

Teil 4: Auslegungen zur Normenreihe EN 115

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN dne 2015-08-03. Členové CEN se žádají

zaslat svoje připomínky, především na otázku, zda technická specifikace CEN/TS může být změněna na evropskou normu.

Doba platnosti této CEN/TS je zatím omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o připomínky týkající se zejména toho, zda může být CEN/TS převedena na evropskou normu.

Je třeba, aby členové CEN oznámili existenci této CEN/TS stejným způsobem, jako je tomu u EN, a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti (souběžně s CEN/TS), dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN CEN/TS 115-4:2015 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Evropská předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět 7

2 Citované dokumenty 7

3 Přehled interpretací 7

3.1 Obecně 7

3.2 Interpretace týkající se EN 115-1 7

3.3 Přehled interpretací týkajících se EN 115-2 10

4 Interpretace týkající se EN 115-1 10

5 Interpretace týkající se EN 115-2 58

Evropská předmluva

Tento dokument (CEN/TS 115-4:2015) vypracovala technická komise CEN/TC 10 *Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje CEN/TS 115-4:2014.

EN 115 má následující části:

- EN 115-1 *Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – část 1: Konstrukce a montáž*;
- EN 115-2 *Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – část 2: Předpisy pro zvýšení bezpečnosti pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků*;
- CEN/TR 115-3 *„Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – část 3: Vztah mezi EN 115:1995 a jejími dodatky a EN 115-1:2008, (technická zpráva)*;
- CEN/TS 115-4 *Bezpečnost pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků – část 4: Interpretace vztahující se k souboru norem EN 115 (technická specifikace, současný dokument)*.

Tento dokument je souhrnem interpretací vztahujících se k souboru norem EN 115. Současně se tento soubor interpretací vztahuje k EN 115-1. Podle postupu prací v interpretacích bude tento dokument doplňován a/nebo kompletován.

Toto je první vydání této technické specifikace CEN.

Podle vnitřních předpisů členy CEN/CENELEC jsou tyto národní normalizační orgány zavázány zavést tuto technickou specifikaci: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Normy odrážejí nejlepší evropské zkušenosti a jsou zpracovány s největší péčí. Výrobní normy nemohou být formulovány tak, aby popisovaly všechna možná technická řešení a proto nezahrnují všechny nejistoty týkající se porozumění požadovaných opatření. Na druhé straně je technika v trvalém vývoji, pokrok nemůže být do norem dostatečně rychle zapracováván.

Interpretace jsou praktickým způsobem jak poskytovat:

a) odpovědi na otázky týkající se porozumění článků norem;

b) zpětnou vazbu komisi CEN odpovědné za normu v praktických zkušenostech vyplývajících z používání normy;

c) návod pro další vývoj a zdokonalování norem:

- 1) zkušeností, především z havárií a úrazů;
- 2) technickým pokrokem;
- 3) současným stavem techniky.

1 Předmět

Tato technická specifikace je souhrnem interpretací vztahujících se k souboru norem EN 115. Tento dokument shrnuje interpretace k EN 115-1:2008+A1:2010. Interpretace k dalším normám souboru norem EN 115 budou doplňovány, když budou k dispozici.

Cílem interpretací je zdokonalit porozumění článků, na které se vztahují a usnadnit jimi společné porozumění mezi výrobcí, dodavateli výtahů, notifikovanými orgány, inspekčními orgány a národními úřady.

Interpretace nemají stejný status jako normy, na které se vztahují. Avšak použití interpretací by mělo zainteresovaným stranám poskytnout jistotu, že příslušná norma nebyla špatně uplatněna.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.